

# « Vieni avanti cretino » : film comico del 1982 con Lino Banfi

<http://www.youtube.com/watch?v=mn-4EsLxL7c>

## Scena del Caffè al bar

### Attori :

una DONNA

un UOMO

un CAMERIERE

il padrone del bar (Gennaro Gargiulo)

U : Ma insomma, secondo te, come dev'essere il nostro rapporto allora ?

D : Qualcosa di diverso, di speciale, non il solito noioso tran-tran quotidiano. Io chiedo al mio partenaire qualcosa di diverso una vita con...

C : Desiderate qualche cosa ?

D : un caffè

con un po' du HUMOR. Qualcosa di diverso di speciale di straordinario, di fantastico, di sorprendente...

C : un caffè con humor

G : che ?

C : con humor

G : non c'è più, è finito, ci metto un gocciolo di Fernet<sup>1</sup>, è uguale ?

C : É uguale

U : Ma non dir *bischerate*<sup>2</sup>, quello che tu mi chiedi é un'utopia

D : Ah é utopia, pretendere che una donna cerchi nell'altro

C : Caffé corretto...

D : Quale caffè corretto

C : Quello che ha ordinato lei

D : Ma io ho chiesto un caffè, un caffè NORMALE

C : E con questo che ci faccio ?

U : Se lo beva lei

C : Scusi lei é toscano ?

U : Che si vede ?

C : Ah lei é quello che parla male del Papa<sup>3</sup> ?

U : Ci mancherebbe altro

C : Scusi eh

un caffè normale ?

D : Si !

Con UTOPIA

---

1 Fernet é un digestivo

2 Bischerate, dialetto toscano = stupidaggini, sciocchezze

3 L'attore somiglia molto al più famoso Roberto Benigni, noto per il suo umorismo dissacrante

Soltanto con utopia si possono creare certe illusioni..

C : Un caffè con....'utopia'

G : Con che ?

C : Ci vogliono un po' di...utopia...un un goccio

G : Mica *te*<sup>4</sup> sarai sbagliato no ?

C : ....lo vogliamo fare normale ?

U : Per me *l'è*<sup>5</sup> tutto uguale, come prima

D : Io invece, sai come sento ormai il nostro rapporto ?

C : Caffé

D : Non più normale, ma FREDDO, freddissimo

C : Un caffè freddo, freddissimo

G : *Te* ricordi bene come mi chiamo ?

C : Gennaro Gargiulo, e se sbaglio la *comanda*<sup>6</sup>...

G : Bravo

C : Ne vogliono un altro, lo vogliono freddo

D : Anche tu non sei più quel tenero amante di una volta, ma un partenaire...

C : Freddo

D : Ecco, FREDDO E CORRETTO

D : Mentre invece in ogni donna c'è il desiderio ardente ... di un amore...

C : Freddo e corretto

D : Ma che dice ? BOLLENTE E DOLCISSIMO !

Ecco come intendo io un incontro, una passione

U : Dovevi saperlo che io non sono un tipo che fa tante smancerie<sup>7</sup>. Il mio affetto per te è normale, sicuro, quotidiano.

D : Sarà come dici *te*<sup>8</sup>, ma è anche...

C : Bollente e dolcissimo

D : No, AMARO, TANTO AMARO

C : Un caffè amaro, tanto amaro

G : Sta volta *te* sei sbagliato eh ?

C : No !

G : *Me pari*<sup>9</sup> un epilettico ! E allora *che c'hai* ?

C : Gennaro Gargiulo, e se sbaglio la *comanda*...

---

4 'Te' qui sta per 'ti'. Il padrone del bar ha un marcato accento romano

5 Toscanismo. E' tutto uguale

6 L'ordinazione. Qui il cameriere ripete quello che il proprietario del bar aveva detto precedentemente : « Mi chiamo Gennaro Gargiulo e se sbagli la *comanda* ti faccio un culo »

7 *Minauderies, petites manières*

8 Tu

9 Mi sembri

D : Io ti sognavo più tenero, più disponibile, più morbido  
U : E dillo, avresti voluto un amore romantico, all'acqua di rosa  
C : All'acqua di rose ?  
U : All'acqua di rose, dolce dolcissimo  
D : Amaro amarissimo  
U : dolce dolcissimo  
...  
C : Non potete trovare un accordo ?  
D : No !  
C : No  
D : Ormai é troppo tardi. Il tempo di prendere un caffè e addio, addio per sempre...  
A proposito, ma quando arriva sto caffè ?  
U : Cameriere, questo caffè arriva o no ?  
C : Arriva Arriva

U : Pensaci amore, possiamo essere ancora felici...io ti offro tutto il mio amore e tutto il mio affetto  
D : No, non lo voglio più  
C : Non lo vuole più ?  
No signorina, lei adesso si prende tutto, TUTTO ! Silenzio !  
Questo é CORRETTO, questo é SCORRETTO  
Questo é all'HUMOR, questo é all'UTOPIA  
Questo é DOLCE e questo é AMARO  
Questo é FREDDO, questo é CALDISSIMO  
e questo é offerto dalla ditta !  
U : Ma che fà?  
C : Toscano corretto alla panna  
Uno e due  
Che libidine<sup>10</sup> !

---

10 Come godo ! Che soddisfazione !